

# Términos

## del software seca 125 cloud

**Esta traducción se proporciona únicamente para su comodidad y mejor comprensión. No es legalmente vinculante y no sustituye en modo alguno a la versión original del contrato en inglés, que es legalmente vinculante. En caso de discrepancias o inconsistencias entre esta traducción y la versión original, prevalecerá la versión original en inglés.**

**seca no asume ninguna responsabilidad por la exactitud, integridad o actualidad de esta traducción. El uso de esta traducción es bajo su propia responsabilidad. Se recomienda encarecidamente consultar la versión original del contrato en inglés o buscar asesoramiento legal para cualquier cuestión jurídica o ambigüedad.**

### Conceptos básicos

#### 1. El servicio

- 1.1 El módulo básico del servicio en la nube de seca se utiliza para recibir datos de la medición de una persona («cliente final») con un dispositivo seca designado, calcular los parámetros derivados de estos datos y, a continuación, mostrar y gestionar los resultados de la medición. Además, seca ofrece módulos adicionales que pueden no estar incluidos en la cuota de suscripción del módulo básico.
- 1.2 Estos servicios en la nube están restringidos a los dispositivos seca que el cliente haya comprado, alquilado o arrendado a seca o a un socio autorizado.
- 1.3 seca concede al cliente acceso al servicio en la nube de seca («suscripción SaaS») para su actividad habitual sobre la base de estas condiciones. Cada suscripción SaaS puede utilizarse durante el periodo de tiempo acordado («periodo de suscripción») con un solo dispositivo seca conectado, pero con un número ilimitado de clientes finales y mediciones realizadas.

#### 2. Derechos de propiedad intelectual

seca conserva todos los derechos, títulos e intereses sobre el servicio en la nube de seca, incluyendo, sin limitación, todo el software utilizado para proporcionarlo y todos los gráficos, interfaces de usuario, logotipos y marcas comerciales reproducidos a través del servicio en la nube de seca. seca no concede al cliente ninguna licencia o derecho de propiedad intelectual sobre el servicio en la nube de seca o cualquiera de sus componentes, salvo en la medida en que dichos derechos sean necesarios para el uso del servicio en la nube de seca por parte del cliente. El cliente reconoce que el servicio en la nube de seca y sus componentes están protegidos por derechos de autor y otras leyes.

## Disponibilidad

### 3. Tiempo de actividad

- 3.1 seca garantiza que el servicio en la nube de seca no estará indisponible durante más de 8 horas en un año (lo que corresponde al 99,91 %).
- 3.2 La disponibilidad significa que el Cliente puede acceder al servicio en la nube a través de un dispositivo final estándar o del dispositivo seca. Para el cálculo de la disponibilidad, no se tendrá en cuenta la inaccesibilidad debida a trabajos de mantenimiento que se notifiquen al Cliente con antelación.
- 3.3 Si la disponibilidad cae por debajo del nivel garantizado, el Cliente tendrá derecho a una reducción. La reducción ascenderá al 100 % de la cuota mensual y se compensará con la cuota del mes siguiente. Tras la reducción, el cálculo de la disponibilidad anual comenzará de nuevo. La reducción será la única compensación para el Cliente. Los derechos de los Clientes a rescindir la suscripción a SaaS no se verán restringidos.

### 4. Limitaciones

seca no se hace responsable de la infraestructura de terceros (por ejemplo, AppStore, Google PlayStore, etc.) ni de los dispositivos o la conectividad a Internet (por ejemplo, teléfonos inteligentes, ordenadores, WLAN, impresoras).

## Pago

### 5. Fecha de inicio

El cliente pagará las tarifas de la suscripción SaaS («**tarifas de suscripción**») a partir del primer día del mes natural inmediatamente posterior a la instalación satisfactoria. seca facturará al comienzo de cada periodo de suscripción, y las facturas vencerán en un plazo de 7 días a partir de su emisión.

### 6. Facturación por terceros

La facturación de las cuotas de suscripción la realiza seca, una entidad afiliada a seca o uno de los socios autorizados de seca, lo que se comunicará por separado al cliente. seca, una entidad asignada de seca o un socio autorizado de seca facturará según la opción de pago seleccionada. Todo pago realizado por el cliente a una entidad seca designada o a un socio comercial de seca se considerará un pago a seca, a menos que seca haya revocado la asignación de la factura antes de que el cliente haya realizado el pago. En caso de rescisión del presente contrato durante el año, seca reembolsará al cliente la remuneración pagada por adelantado de acuerdo con la opción de pago seleccionada en el contrato de compra.

## **7. Ajustes de precios**

seca tendrá derecho a aumentar las cuotas de suscripción al inicio de un nuevo periodo de suscripción, pero no más de una vez por año natural. seca informará al cliente por escrito de cualquier cambio en las cuotas de suscripción con al menos dos (2) meses de antelación.

## **8. Suspensión de la suscripción SaaS**

seca podrá suspender o limitar la suscripción a SaaS si

- (a) cualquier importe que deba pagar el Cliente esté vencido y seca haya notificado al Cliente con al menos 30 días de antelación su intención de suspender o limitar la suscripción SaaS por este motivo, o
- (b) el Cliente incumple de forma sustancial las presentes Condiciones.

## **Duración y rescisión**

### **9. Renovación automática**

Al vencimiento del periodo de suscripción inicial o de cualquier periodo de renovación posterior, la suscripción SaaS se renovará automáticamente por periodos sucesivos, tal y como se define en el contrato, a menos que cualquiera de las partes rescinda la suscripción SaaS.

### **10. Rescisión por conveniencia**

Cualquiera de las partes tendrá derecho a rescindir la suscripción SaaS por conveniencia, notificándolo a la otra parte

- (a) 14 días antes de la finalización del periodo de suscripción actual para el cliente,
- (b) 90 días antes de la finalización del periodo de suscripción actual para seca.

### **11. Rescisión por causa justificada**

Cualquiera de las partes podrá rescindir la suscripción SaaS si la otra incumple cualquier término sustancial de estas Condiciones y el incumplimiento no se subsana en un plazo de 30 días a partir de la notificación. El derecho de cada parte a rescindir con efecto inmediato por causa justificada no se verá afectado.

### **12. Eliminación**

Una vez transcurrido un plazo de 30 días tras la rescisión/expiración de la suscripción SaaS o previa solicitud por escrito del cliente, lo que ocurra primero, seca eliminará de forma irrevocable todos los datos del cliente y certificará la eliminación.

### 13. **Ámbito**

- 13.1 seca proporcionará al cliente asistencia técnica razonable.
- 13.2 Una condición para la prestación de servicios de asistencia por parte de seca es que el cliente tenga una suscripción SaaS válida.
- 13.3 La asistencia se prestará únicamente de forma remota. Se puede contactar con el servicio de asistencia por teléfono a través de la línea directa de seca, por correo electrónico a la dirección de asistencia de seca o a través del portal web de asistencia de seca. seca publica los datos de contacto y los horarios de servicio en el sitio web [seca.com](https://seca.com).

### 14. **Errores**

- 14.1 El tiempo de resolución de los errores depende de la prioridad. El tiempo de resolución es el periodo de tiempo que transcurre entre el mensaje de error del cliente y la corrección del error por parte de seca. Un error también se considera corregido si seca proporciona una solución alternativa sin haber intervenido en el software.
- 14.2 Los errores con prioridad 1 (críticos; sistema inutilizable) se corregirán en un plazo de 3 días. Los errores con prioridad 2 (alta; funciones importantes no operativas) se corregirán en un plazo de 5 días. Los errores con prioridad 3 (moderada; funciones secundarias no operativas) se corregirán en un plazo de 10 días. seca podrá, a su discreción, corregir los errores con prioridad 4 (menor) dentro del ciclo de actualización habitual.
- 14.3 El soporte técnico no incluye
  - (a) la solución de problemas causados por la intervención del cliente o de un tercero o por un uso inadecuado del sistema,
  - (b) la solución de fallos de funcionamiento que no se deban a un defecto de los servicios de seca,
  - (c) la integración o conexión de los servicios de seca en los sistemas existentes del cliente (por ejemplo, conexión GDT, conexión HL7), salvo que se acuerde expresamente.
- 14.4 El cliente prestará una asistencia razonable. Para poder proporcionar un soporte adecuado, puede ser necesario que el cliente conceda a seca acceso remoto; para ello, el cliente instalará el software de acceso remoto seleccionado por seca y habitual en el mercado.

### 15. Leyes aplicables

Cada una de las partes deberá cumplir con la legislación aplicable en su ámbito de actividad, incluidas, entre otras, las normas de protección de datos personales. Las partes tomarán todas las medidas necesarias y habituales para garantizar la seguridad y la protección de los datos.

### 16. Copia de seguridad y conservación de datos

seca garantizará la copia de seguridad diaria de los datos generados y/o almacenados de la suscripción SaaS. Un medio de almacenamiento electrónico almacenará todas las copias de seguridad en un entorno separado de la nube dedicada de la infraestructura de alojamiento. Los datos se cifrarán durante la transmisión y se almacenarán cifrados en una instalación segura para su copia de seguridad. Las copias de seguridad se mantendrán durante treinta días. En caso de una interrupción prolongada de la suscripción SaaS para los clientes de seca, seca, sin coste adicional para el cliente, hará todo lo comercialmente posible para restaurar la instancia del cliente.

### 17. Datos anónimos agregados

seca puede obtener y agregar datos técnicos y de otro tipo sobre el uso de la nube de seca por parte del cliente y del cliente final que no sean identificables personalmente («**datos agregados** anónimos»), y podrá utilizar los datos agregados anónimos para analizar, mejorar, dar soporte y operar la Plataforma y para cualquier otro fin comercial durante y después de la vigencia del Acuerdo, incluyendo, sin limitación, la generación de referencias del sector, orientación sobre mejores prácticas o la emisión de recomendaciones en informes o recursos similares.

### 18. Análisis de datos para la mejora continua

seca tendrá derecho, en la medida en que lo permita la ley, a recopilar y analizar datos y otra información relacionada con la prestación de la suscripción SaaS (incluida, entre otras cosas, la información relativa a los datos de los clientes finales derivados de las mediciones), y seca tendrá libertad (durante y después de la vigencia del presente contrato) para analizar y utilizar dichos datos con el fin de mejorar y optimizar la nube de seca y para otros fines de desarrollo, diagnóstico y corrección en relación con la nube de seca y otros productos y servicios actuales o futuros (entre los ejemplos de dichos usos se incluyen la optimización de recursos y asistencia, investigación y desarrollo, verificación de la seguridad y la integridad de los datos, planificación de la demanda interna, desarrollos del sector y comparativas anónimas con otros clientes finales). Si así lo exige la ley, seca obtendrá el consentimiento del cliente final para estos fines.

## Modificación

### 19. Modificación de estos Términos

seca se reserva el derecho de cambiar, modificar, añadir o eliminar partes de estos Términos en cualquier momento mediante la publicación de dichos cambios en la Plataforma o a través de ella, o en el sitio web seca.com. El cliente deberá consultar periódicamente el sitio web y la Plataforma para conocer los cambios en los Términos. Los Términos modificados entrarán en vigor automáticamente en la primera de las siguientes fechas: (a) el uso continuado de los Servicios adquiridos, o (b) 30 días después de la publicación de dichos Términos modificados en la Plataforma o a través de ella, o en el sitio web.

### 20. Cambios en seca Cloud

La nube seca se mejora constantemente y sus funciones se amplían continuamente. seca concede al cliente el uso de la versión más actual del módulo básico, así como de los módulos adicionales contratados.

## Interfaces

### 21. Integración

- 21.1 El servicio seca Cloud permite la integración con sistemas de terceros a través de interfaces. seca no garantiza la disponibilidad permanente de estas interfaces.
- 21.2 La integración debe acordarse expresamente y estará sujeta a tarifas adicionales.

## Otros

### 22. Conflictos

También se aplicarán los Términos y condiciones generales (TCG) de seca, así como su política de privacidad de datos declarada públicamente y cualquier acuerdo adicional sobre el tratamiento de datos. En caso de conflicto entre los Términos SaaS y los TCG, prevalecerán los Términos SaaS. Si existe algún desacuerdo entre los Términos SaaS y la política de privacidad de datos o cualquier otro acuerdo sobre el tratamiento de datos, los Términos SaaS no prevalecerán.

### 23. Subcontratistas

seca tendrá derecho a utilizar subcontratistas para la prestación del servicio en la nube de seca. seca seleccionará cuidadosamente a estos subcontratistas y los

supervisará adecuadamente. seca será responsable de los subcontratistas como si se tratara de un fallo propio.

#### **24. Notificaciones**

Todas las notificaciones se realizarán por escrito y se enviarán por correo electrónico a la otra parte a la dirección utilizada en el proceso de venta e instalación.